

## Pomuzeme

- Chcete si o svých problémech pohovorit v materskem jazyce?
- Bojíte se neceho, ohrozuje Vas nekdo, jste v nebezbeci?
- Delal Vam nekdo falesne sliby?
- Musíte splatit dluhy za cestu?
- Nutil Vas nekdo pracovat, aniz by Vam zaplatil?
- Prejete si pomoc k navratu?

JADWIGA je socialni poradna, ktera Vam poskytne pomoc bezplatne a duverne.

**jadwiGa**

## Мы поможем

- Вы хотите обсудить Ваши проблемы на Вашем родном языке ?
- Вам страшно, Вам угрожают или Вы в опасности ?
- Вам сделали фальшивые обещания ?
- Вы должны заплатить долги за поездку?
- Заставляли Вас работать без оплаты?
- Хотите ли Вы получить поддержку при возвращении?

ЯДВИГА – это бесплатный консультационный центр доверия и помощи

**jadwiGa**

JADWIGA München  
Fachberatungsstelle  
Schwanthalerstraße 79  
80336 München  
Fon 089-38534455  
Fax 089-54321937  
muenchen@jadwiga-online.de

JADWIGA Nürnberg  
Fachberatungsstelle  
Heideloffplatz 5  
90478 Nürnberg  
Fon 0911-4310656  
Fax 0911-4310657  
nuernberg@jadwiga-online.de

JADWIGA Hof  
Fachberatungsstelle  
Luitpoldstraße 18  
95028 Hof  
Fon 09281-1409436  
Fax 09281-160137  
hof@jadwiga-online.de

[www.jadwiga-online.de](http://www.jadwiga-online.de)

**jadwiGa**  
Modellberatungsstelle

Ние помагаме  
Va ajutam  
МЫ ПОМОЖЕМ  
WE HELP  
Pomuzeme  
WIR HELFEN

**jadwiGa**  
Modellberatungsstelle

## Wir helfen

- Möchten Sie über Ihre Probleme in Ihrer Muttersprache sprechen?
- Haben Sie Angst, werden Sie bedroht oder sind Sie in Gefahr?
- Hat man Ihnen falsche Versprechungen gemacht?
- Müssen Sie Schulden für die Reise abbezahlen?
- Wurden Sie gezwungen ohne Bezahlung zu arbeiten?
- Wünschen Sie Unterstützung bei der Rückkehr?

JADWIGA ist eine Beratungsstelle,  
die Ihnen kostenlos und vertraulich hilft.

**jadwiGa**

## We help

- Would you like to discuss your problems in your own language?
- Are you scared? Are you being threatened? Do you feel in danger?
- Were you given false promises or expectations?
- Do you have to pay back debts for your trip?
- Were you forced to work without pay?
- Do you need help to return home?

JADWIGA is a help centre.  
It is confidential and free of charge.

**jadwiGa**

## Ние помагаме

- Желаете ли да обсъдите проблемите си на родния Ви език?
- Страхувате ли се, заплашвана ли сте, в опасност ли сте?
- Бяхте ли подлъгана с фалшиви обещания?
- Трябва ли да връщате дългове, свързани с пътуването Ви?
- Бяхте ли принудена да работите, без да Ви бъде заплатено?
- Желаете ли помощ при завръщане в родината Ви?
- Doriti ajutor pentru a va intoarce acasa?

ЯДВИГА е социална организация, която Ви помага  
безплатно.

**jadwiGa**

## Va ajutam

- Despre problemele pe care le aveti, doriti sa vorbiti in limba romana?
- Va este teama, sunteti amenintata sau sunteti in pericol?
- Vi s-au facut promisiuni mincinoase?
- Ati facut datorii pentru a veni in strainatate?
- Ati fost obligata sa lucrati si nu ati fost platita?
- Doriti ajutor pentru a va intoarce acasa?

JADWIGA je socialni poradna, ktera Vam poskytne  
pomoc bezplatne a duverne.

**jadwiGa**